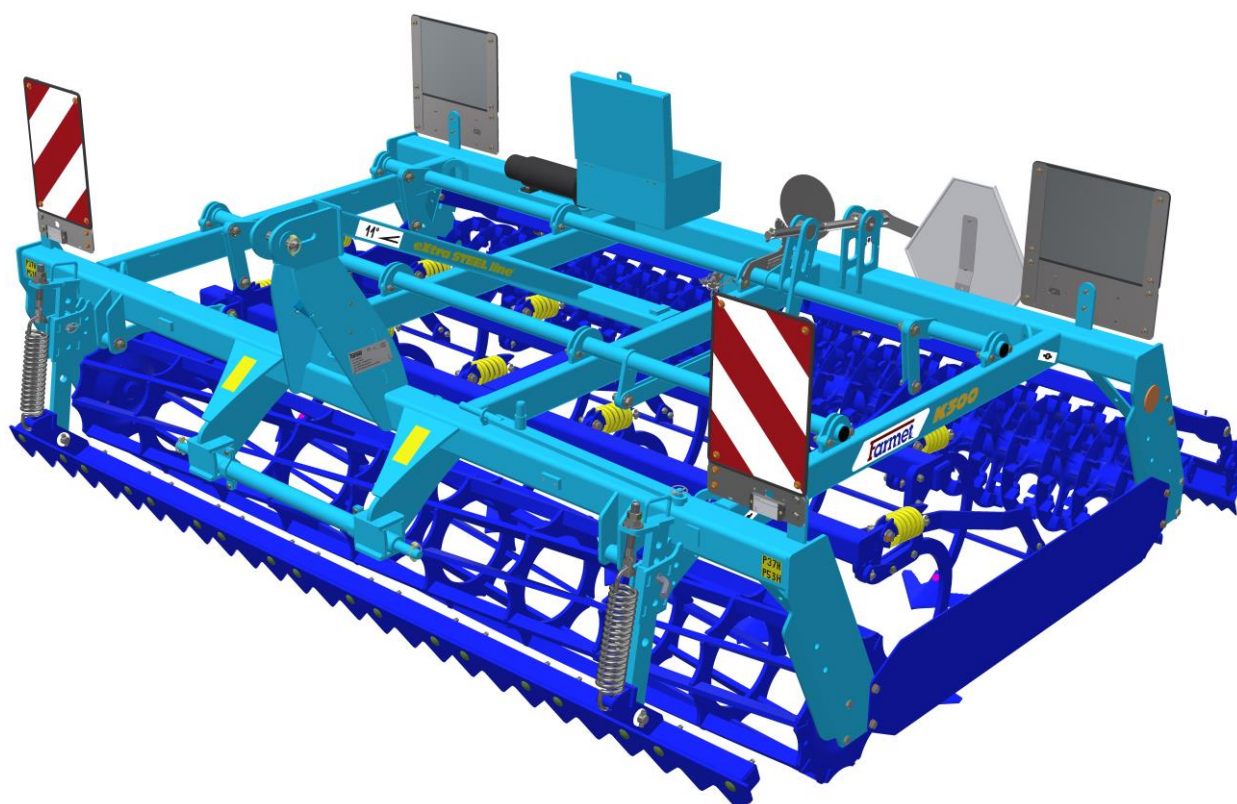


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАВЕСНОЙ КОМПАКТОМАТ **K250N | K300N**



Издание: 14 | действительно от: 1. 1. 2025

Уважаемый заказчик,

навесные компактоматы - это качественные изделия фирмы Farmet a.s. Чешская Скалица.

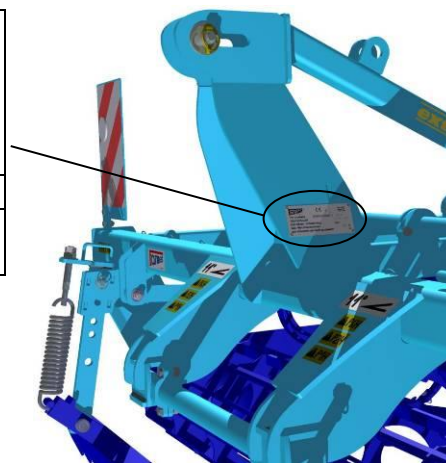
Преимущества Вашего орудия, и в первую очередь его достоинства, Вы сможете полностью использовать после досконального изучения руководства по эксплуатации. Заводской номер станка выбит на фирменной табличке и записан в руководстве по эксплуатации. Этот номер необходимо указывать всегда при заказе запасных частей для возможного ремонта. Заводская табличка размещена сбоку рамы.

Используйте запасные части к машине только в соответствии с официальным **Каталогом запасных частей**, изданным производителем – АО Фармет, Чешская Скалица.

ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ВАШЕЙ СЕЛЬХОЗМАШИНЫ

Компактокат предназначен для предпосевной подготовки почвы в качестве следующей после пахоты или лушения операции. Обработанное данной машиной поле характеризуется идеальной подготовкой посевной площади. Машина предназначена для тракторов с мощностью **55–75 кВт**. Оптимальная скорость для качественной обработки почвы данной машиной составляет **10–12 км/ч**.

   		Fammet a.s. Jířňková 276 Česká Skalice	
ТИП/ВАРИАНТ	КОМПАКТОМАТ	K 300 N	
ГОД ПРОИЗВ./ЗАВ. НОМЕР			
МАКС. ДОПУСТ. ВЕС	1510	кг	
МАКС. ДОПУСТ. НАГРУЗКА НА ОСЬ	-	кг	



Спецификация машины

КОМПАКТОМАТ

Машина стандартно состоит из следующих деталей:

- трёхточечная навеска для подсоединения к ТТН тягового средства
- несущие рамы машины
- машина стандартно укомплектована передними и задними предохранительными щитками с наклонными красно-белыми полосами и отражателями, далее также отражающим щитком заднего обозначения транспортных средств по ЕЭК № 69.

ПАРАМЕТРЫ		K250N	K300N
Рабочая + Транспортная ширина (мм)		2580	3000
Рабочая глубина (мм)		0 – 100	
Количество лап СТРЕЛЬЧАТЫЕ / ЧИЗЕЛЬНЫЕ		11 / 26	13 / 30
Производительность (га/ч)		2 - 3	2,2 – 3,2
Силовой агрегат (кВт)		55 - 65	65 - 75
Рабочая скорость (км/ч)		10-12	
Максимальная трансп. скорость (км/ч)		20	
Максимальный склон (°)		11	
Общая длина машины (мм)		2560	
Вес (кг)		1155	1510
Требование к ТТН трактора	Расстояние между нижними шарнирами подвески (измерено по осям шарниров)	870+/- 1,5 mm	
	Ø отверстия нижних подвесных шарниров для соединительных пальцев машины	Ø29 mm	
	Ø отверстия верхнего подвесного шарнира для соединительного пальца машины	Ø26 mm	

- СОДЕРЖАНИЕ	стр. 3
- ПРЕДЕЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ	стр. 4
ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	стр. 4
- А. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	стр. 4
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА	стр. 5
- В. ТРАНСПОРТИРОВКА СРЕДСТВАМИ ПЕРЕВОЗКИ	стр. 5
- С. МАНИПУЛЯЦИЯ С МАШИНОЙ ПОДЪЁМНЫМ УСТРОЙСТВОМ	стр. 6
- D. ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ	стр. 6-8
- 1. ОПИСАНИЕ МАШИНЫ	стр. 9
1.1 РАБОЧИЕ ОРГАНЫ МАШИНЫ	стр. 9-12
- 2. МОНТАЖ МАШИНЫ У ЗАКАЗЧИКА	стр. 12
- 3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	стр. 12
3.1 АГРЕГАТИРОВАНИЕ С ТРАКТОРОМ	стр. 13
- 4. ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ ПО НАЗЕМНЫХ КОММУНИКАЦИЯХ	стр. 14
- 5. РЕГУЛИРОВКА РАБОЧИХ ОРГАНОВ МАШИНЫ	стр. 15
5.1 РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ БОРОНЫ С УПРУГОЙ ПОСАДКОЙ	стр. 15
5.2 РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СЕКЦИИ ЛАП	стр. 16
5.3 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ БОРОНЫ ЗА ЛАПАМИ	стр. 17
5.4 НАСТРОЙКА ПРИЖАТИЯ ЗАВЕРШАЮЩЕГО КАТКА	стр. 18
- 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ МАШИНЫ	стр. 18
6.1 ПЛАН СМАЗКИ МАШИНЫ	стр. 19
6.2 ЗАМЕНА ИЗНОШЕННЫХ ЛАП	стр. 20
6.3 ЗАМЕНА ПОДШИПНИКОВ РАБОЧИХ ЦИЛИНДРОВ	стр. 21
6.3.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ДЕМОНТАЖА И МОНТАЖА ПОДШИПНИКОВ	стр. 22
6.3.1.1 ДЕМОНТАЖ ПОДШИПНИКА В КОМПЛЕКТЕ	стр. 23
6.3.1.2 ДЕМОНТАЖ ТОЛЬКО КОЛЬЦА	стр. 24
6.3.1.3 МОНТАЖ ПОДШИПНИКОВ НА ПАЛЬЦЫ	стр. 25
6.3.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСПОРНЫХ ПОДКЛАДОК	стр. 26
- 7. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ МАШИНЫ	стр. 27
7.1 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ БОРОНЫ	стр. 27
7.2 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ГЛУБИНА	стр. 27
7.3 РЫХЛИТЕЛИ КОЛЕИ	стр. 28
- 8. ЛИКВИДАЦИЯ МАШИНЫ ПО ОКОНЧАНИ СРОКА СЛУЖБЫ	стр. 28
- 9. СЕРВИСНЫЕ УСЛУГИ И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	стр. 28
- СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	стр. 30

ПРЕДЕЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ МАШИНЫ

- Машина предназначена для предпосевной подготовки почвы после пахоты или лущения с рабочей глубиной от 0 мм до 100 мм при обработке почвы в земледелии. Иные варианты использования, выходящие за рамки указанного назначения, запрещены.
- Работу с машиной осуществляет один человек - тракторист.
- Обслуживающему персоналу запрещается использовать машину в иных целях, и прежде всего для:
 - транспортировки людей и животных на конструкции машины.
 - транспортировки грузов на конструкции машины.
 - агрегатирования машины с иным тяговым устройством, отличающимся от указанных в главе „3.1./стр.13“.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Данный предупредительный знак информирует о ситуации с непосредственной опасностью с возможным смертельным исходом или тяжёлой травмой



Данный предупредительный знак информирует об опасной ситуации, которая может повлечь смертельный исход или серьёзную травму



Данный предупредительный знак информирует о ситуации, которая может привести к малым или средним травмам. Также предупреждает об опасных действиях, которые связаны с работами, которые бы могли привести к травмам.

A. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A.1** ^(x) Машина произведена в соответствии с последним состоянием техники и утверждёнными нормами по технике безопасности. Не смотря на это, при эксплуатации может возникнуть опасность травмирования пользователя, третьих лиц, повреждения машины или возникновения материального ущерба.
- A.2** ^(xx) Используйте машину только в технически безупречном состоянии, по назначению, с учётом возможной опасности и с соблюдением указаний по технике безопасности, приведенных в данном руководстве!
Производитель не несёт ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением предельных параметров машины и указаний по эксплуатации (глава А и 3) во время применения машины. Все риски несёт непосредственно пользователь.
Немедленно устраняйте в первую очередь дефекты, которые могут негативно повлиять на безопасность!
- A.3** ⁽⁷⁾ Работать с машиной разрешено только уполномоченному эксплуатационником лицу с соблюдением следующих условий:
- ⁽⁸⁾ наличие действующего водительского удостоверения соответствующей категории,
 - ⁽⁹⁾ должно быть под подпись ознакомлено с правилами техники безопасности при работе с машиной, и обладать практическими навыками работы с машиной,
 - ⁽¹⁰⁾ с машиной запрещено работать несовершеннолетним лицам (лицу),
 - ⁽¹¹⁾ должно знать значение предупредительных обозначений, размещенных на машине. Их соблюдение важно для безопасной и надежной работы машины.
- A.4** ⁽¹²⁾ Уход и сервисное обслуживание машины может осуществлять только лицо:
- ⁽¹³⁾ уполномоченное эксплуатационником,
 - ⁽¹⁴⁾ обученное по машиностроительной специальности со знанием порядка проведения ремонта аналогичных машин,

- ⁽¹⁵⁾под подпись ознакомленное с требованиями по технике безопасности при работе с машиной,
- ⁽¹⁶⁾при ремонте машины, агрегатированной с трактором, иметь действительное водительское удостоверение соответствующей категории.

A.5 ⁽¹⁷⁾ При работе с машиной и её транспортировке обслуживающий персонал обязан обеспечить безопасность иных лиц.

A.6 ⁽¹⁸⁾ Во время работы машины в поле или при транспортировке оператор должен управлять машиной из кабины трактора.



A.7 ⁽¹⁹⁾ Персоналу разрешено становиться на конструкцию машины только в следующих случаях и только в остановленном состоянии, когда предотвращено движение машины :

- ⁽²⁰⁾ регулировка рабочих узлов машины,
- ⁽²¹⁾ ремонт и уход за машиной.



A.8 ^(xxx) При выходе на машину не становитесь на колёса или иные вращающиеся части. Они могут повернуться, и при падении Вы можете получить серьёзную травму.



A.9 ⁽²²⁾ Любые изменения или модернизация машины могут производиться только по письменному разрешению производителя. Производитель не несет ответственности за возможный ущерб, возникший из-за несоблюдения данных указаний. Машина должна быть укомплектована предписанными принадлежностями, приспособлениями и комплектацией включая предохранительные обозначения. Все предупредительные и предохранительные таблички должны быть читаемы и находиться на своих местах. В случае повреждения или утери они должны быть незамедлительно восстановлены.

A.10 ⁽²³⁾ Оператор при работе с машиной всегда должен иметь при себе Руководство по эксплуатации с требованиями по технике безопасности.



A.11 ⁽²⁴⁾ Обслуживающему персоналу при работе с машиной запрещается употреблять спиртные напитки, лекарства, наркотические и галлюциногенные препараты, ухудшающие внимание и координацию. Если обслуживающий персонал принимает предписанные врачом или имеющиеся в свободной продаже лекарства, в этом случае он должен уточнить у врача возможность ответственной и безопасной работы с машиной.



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Для работы и технического обслуживания используйте:

- прилегающая одежда
- защитные перчатки и очки для защиты от пыли острых частей машины



В. ПЕРЕВОЗКА МАШИНЫ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

В.1 ⁽¹⁾ Транспортное средство для перевозки машины должно обладать грузоподъёмностью не менее веса перевозимой машины. Общий вес машины приведен на заводской табличке.

В.2 ⁽²⁾ Габариты перевозимой машины вместе с транспортным средством должны соответствовать действующим нормам движения на наземных коммуникациях (инструкции, законы).



В.3 ⁽³⁾ Перевозимая машины всегда должна быть закреплена к транспортному средству так, чтобы предотвращено самопроизвольное отсоединение.

В.4 ⁽⁴⁾ Перевозчик несет ответственность за ущерб, причиненный отцеплением неправильно или недостаточно закреплённой к транспортному средству машины.

С. МАНИПУЛЯЦИЯ С МАШИНОЙ ПРИ ПОМОЩИ ПОДЪЁМНОГО УСТРОЙСТВА

- С.1** ⁽¹⁾ Грузоподъёмные приспособления и средства строповки, предназначенные для манипуляции с машиной, должны иметь грузоподъёмность не менее веса устройства, с которым производится манипуляция.
- С.2** ⁽²⁾ Захват машины для целей манипулирования должен производиться только в предназначенных для этого местах с обозначением самоклеящимися табличками со знаком "цепочки". —○—○—
- С.3** ⁽³⁾ После строповки (подвешивания) в предназначенных для этого местах запрещается находиться в пространстве возможной зоны досягаемости манипулирующего устройства.



D. ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ

Предупредительные таблички предназначены для предохранения обслуживающего персонала.

ДЕЙСТВУЕТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО:

- D.1** В точности соблюдайте указания на предупредительных табличках.
- D.2** Все указания по безопасности действуют также и для иных пользователей.
- D.3** При повреждении или уничтожении приведенной выше "ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНОЙ ТАБЛИЧКИ", размещенной на машине, **ОПЕРАТОР ОБЯЗАН ЗАКРЕПИТЬ АНАЛОГИЧНУЮ НОВУЮ ТАБЛИЧКУ !!!**

Позиция, внешний вид и точное значение предупредительных табличек на машине приведены в следующей таблице (табл. 1/ стр. 7) и на рисунках (рис. 1/стр. 8).

табл. 1 - самоклеющиеся предупредительные таблички, размещённые на машине

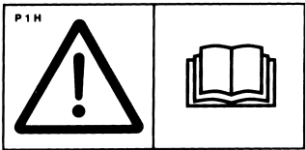
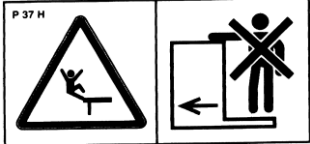
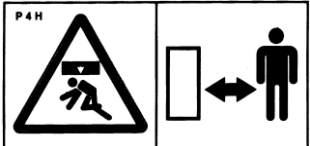
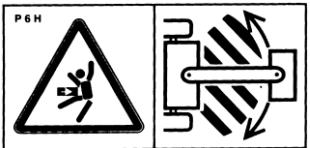
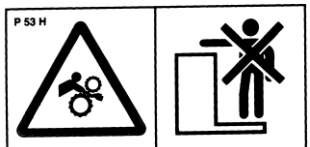
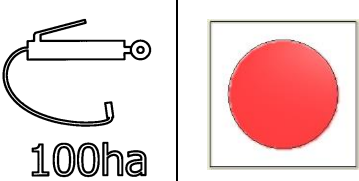
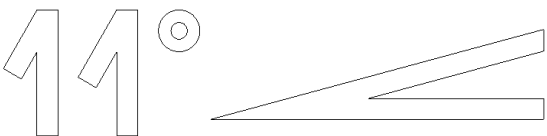
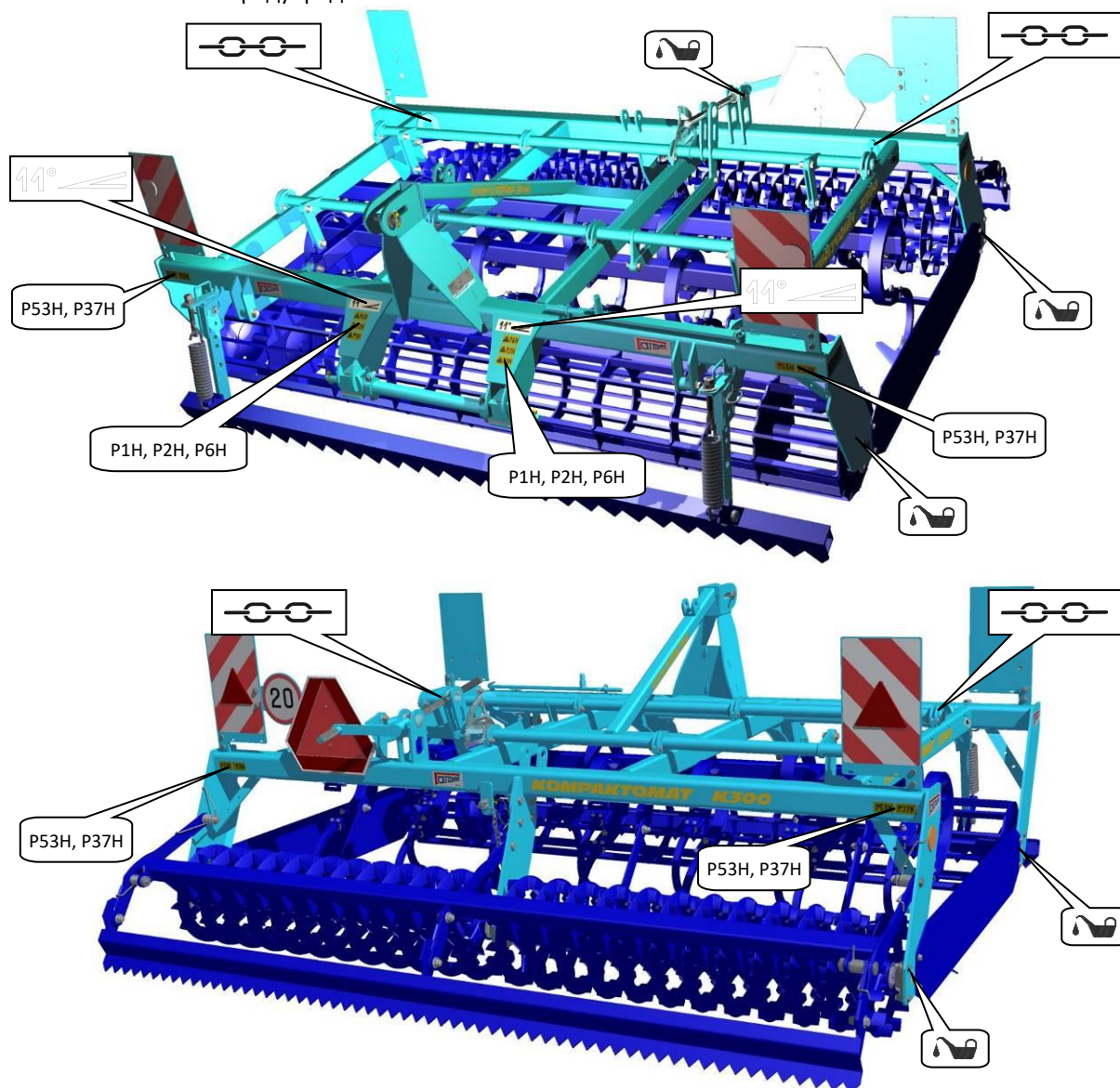
ВИД ТАБЛИЧКИ	ЗНАЧЕНИЕ ТАБЛИЧЕК	ТЕКСТ К ТАБЛИЧКЕ
	Р 1 Н	Перед манипуляцией с машиной внимательно прочтите руководство по эксплуатации. При работе соблюдайте указания и правила техники безопасности при работе с машиной.
	Р 37 Н	Передвижение и переезды на конструкции машины запрещены.
	Р 2 Н	При подсоединении или расцеплении запрещено находиться между трактором и машиной, не входите в это пространство до остановки трактора и остановки двигателя.
	Р 4 Н	Находиться вне зоны досягаемости поднятой машины если она не стоит на земле и нет опасности её падения.
	Р 6 Н	Находитесь вне зоны досягаемости сцепки трактор - сельхозмашина во время работы двигателя трактора.
	Р 53 Н	Не приближайся к ротационным частям машины до их полной остановки.
		Обозначение мест смазки на машине.
		Обозначение максимального рабочего склона.
		Обозначение мест для безопасного подвешивания машины грузоподъёмным механизмом.

Рис. 1 - Расположение предупредительных табличек на машине

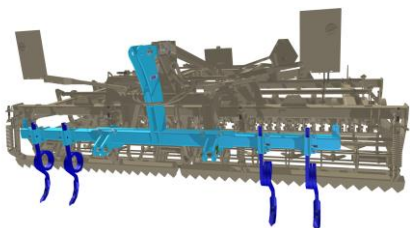


1. ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

Конструкция машины выполнена как навесная на задней трёхточечной навеске трактора. Базовое исполнение машины включает несущую раму с трёхточечной навеской категории 2 и рабочие органы машины.

1.1 РАБОЧИЕ ОРГАНЫ

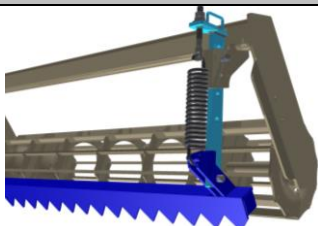
РЫХЛИТЕЛИ КОЛЕИ С ЧИЗЕЛЬНОЙ ЛАПОЙ – внимание, не входят в стандартную комплектацию машины



СС

Автоматически разблокируемый рыхлитель колеи с чизельной лапой. Рекомендуется для более тяжёлых типов почв. Возможность механической установки глубины до 80 мм. Возможность установки положения точно за колёсами трактора при ширине трактора до 4000 мм. Можно изменять количество рыхлителей от 1 шт до 4 шт за одним колесом. По концепции это промежуточный элемент между трактором и машиной Kompaktomat. Внимание, при установке рыхлителей колеи центр тяжести агрегата смещается от трактора!

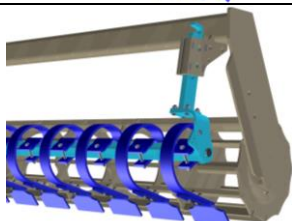
ПЕРЕДНИЕ БОРОНЫ



FL – передняя зубчатая борона

Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ.

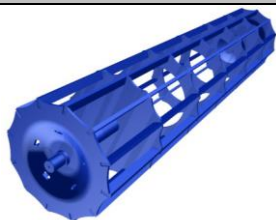
Автоматически разблокируемая борона с зубчатым профилем. Массивная конструкция для отличного выравнивания грубой борозды.



FB – передняя борона из пружинных сегментов

Автоматически разблокируемая борона из отдельных пружинных сегментов. Лучше измельчение комьев.

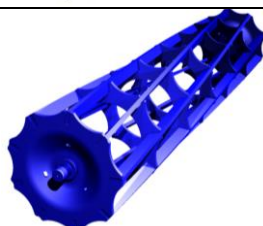
ПЕРЕДНИЕ РАБОЧИЕ КАТКИ



BR - каток с планками - Ø40 см - 60 кг/м

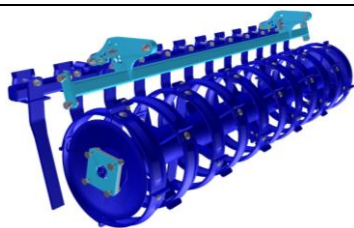
Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ, используется как передний каток.

Качественно измельчает комья. Не очень хорошо подходит для влажной почвы.



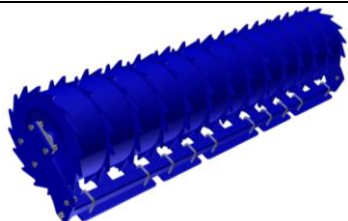
SB - спиральный каток с планками - Ø40 см - 60 кг/м

Качественно измельчает комья. Хорошо подходит для влажной почвы.



RR - каток ринг - Ø40 см - 115 кг/м

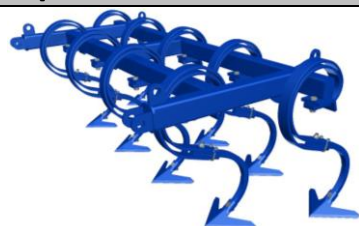
Качественная работа на всех типах почв, Хорошее соблюдение глубины, Подходит для влажных почв.



SR - каток с сегментами Ø40 см - 115 кг/м

Отличная работа на средних и тяжёлых твёрдых почвах, хорошо измельчает и дробит комья, хорошо соблюдает глубину. Не предназначен для сильно песчаных и пыльных почв.

СЕКЦИИ ЛАП



AL – секция

Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ.

Секция лап оборудована стрельчатыми лапами шириной 25 см в два ряда. Каждая лапа предохраняется листовой пружиной. Данная секция лап рекомендуется для лёгких почвенных условий без растительных остатков. За лапами размещена выравнивающая планка.



CF – секция

Секция лап оборудована узкими чизелями шириной 7 см в четыре ряда. Данная секция лап рекомендуется для обработки почвы весной, когда нежелательно поднимать на поверхность мокрую землю, или для тяжёлых почв. За лапами **не размещена** выравнивающая планка.

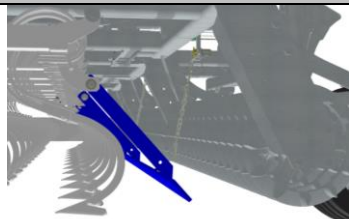


AP – секция

Универсальная секция лап оборудована стрельчатыми лапами шириной 25 см в два ряда. Лапы установлены на стойках с геометрией, улучшающей проходимость растительных остатков. Поэтому данная секция лап рекомендуется для полей с большим объёмом измельченных растительных остатков и для тяжёлых почв. За лапами размещена выравнивающая планка.

	AL	CF	AP
Количество рядов лап (шт) / Расстояние между рядами (мм)	2 / 400	4 / 240	2 / 490
Борона за лапами	●●●●	●●●●	●●●●
Обработка по всей площади	●●●●	●●●○	●●●●
Работа на лёгких почвах	●●●●	●●●●	●●●●
Работа на средних почвах	●●●○	●●●○	●●●●
Работа на тяжёлых почвах	●●●○	●●●○	●●●●
Работа на каменистых почвах	●●●○	●●●○	●●●●
Работа на мокрых почвах	●●○○	●●●●	●●○○
Устойчивость к засорению	●●○○	●●●○	●●○○
● – МАКС / ○ – МИН			

БОРОНЫ ЗА ЛАПАМИ

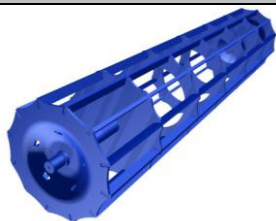


ВЫРАВНИВАЮЩАЯ ПЛАНКА ЗА ЛАПАМИ

Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ.

Планка установлена за секциями лап со стрельчатыми и чизельными лапами, т.е. за А-секцией, В-секцией, С-секцией. Планка предназначена для направления взрыхленной почвы перед задним катком.

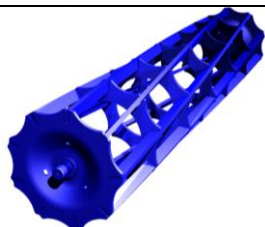
ЗАДНИЕ РАБОЧИЕ КАТКИ



BR - каток с планками - Ø40 см - 60 кг/м

Составная часть комплектации **СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ**, как передний каток.

Качественно измельчает комья. Не очень хорошо подходит для влажной почвы.



SB - спиральный каток с планками - Ø40 см - 60 кг/м

Качественно измельчает комья. Хорошо подходит для влажной почвы.



CR - каток crosskill - Ø40 см - 170 кг/м

Составная часть комплектации **СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ**.

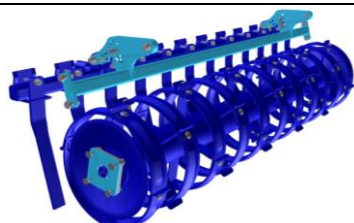
Отличная работа на лёгких, средних и тяжёлых почвах, качественно трамбует и измельчает комья.



DCR – двухрядный каток crosskill - Ø40 см / Ø40 см - 175 кг/м

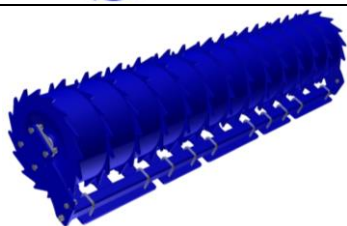
Отличная работа на лёгких, средних и тяжёлых почвах, качественно трамбует и измельчает комья.

Внимание, использование задних катков этого типа смещает центр тяжести агрегата от трактора!



RR - каток ring Ø40 см - 115 кг/м

Качественная работа на всех типах почв, хорошее соблюдение глубины, подходит и для влажных почв.



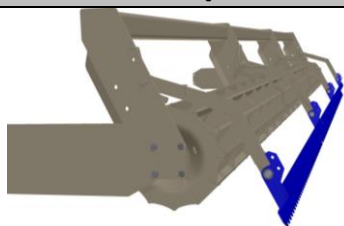
SR - каток с сегментами Ø40 см - 115 кг/м

Отличная работа на средних и тяжёлых твёрдых почвах, хорошо измельчает и дробит комья, хорошо соблюдает глубину. Не предназначен для сильно песчаных и пыльных почв.

	BR	SB	CR	DCR	RR	SR
Измельчение	●●●○	●●●○	●●●●	●●●●	●●○○	●●○○
Трамбовка	●●●○	●●●○	●●●●	●●●●	●●●●	●●●○
Соблюдение глубины	●●●●	●●●●	●○○○	●●○○	●●●●	●●●●
Устойчивость к засорению	●●○○	●●○○	●●○○	●●●●	●●●●	●●●○
Работа на каменистых почвах	●●●○	●●●○	●●○○	●○○○	●●○○	●●●○
Работа на мокрых почвах	●○○○	●●○○	●●○○	●●○○	●●●●	●●●○
Тяжёлые почвы	●●○○	●●○○	●●○○	●●○○	●●○○	●●●○
Средние почвы	●●●○	●●●○	●●●●	●●●●	●●○○	●●●○
Лёгкие почвы	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●○○	●●●○

● – МАКС / ○ – МИН

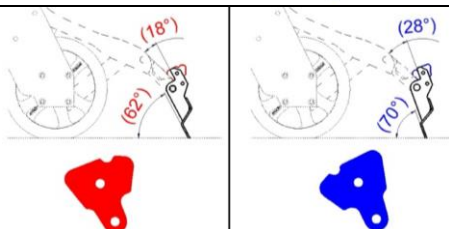
ЗАВЕРШАЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ



ЗАДНЯЯ ЗАВЕРШАЮЩАЯ БОРОНА

Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ.

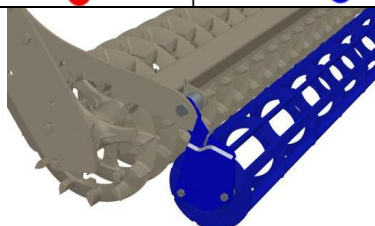
Борона с задним катком исполняет выравнивание и равномерное распределение взрыхленной почвы.



Упоры завершающей бороны

Составная часть комплектации СТАНДАРТНОЙ ВЕРСИИ МАШИНЫ.

- поворотные упоры для возможности более агрессивной настройки завершающей бороны.



ЗАДНИЙ ЗАВЕРШАЮЩИЙ ФИНИШИРУЮЩИЙ КАТОК (диам. 220 мм)

- активное измельчение оставшихся после заднего катка комьев.
Возможно применять за всеми типами задних катков.

2. МОНТАЖ МАШИНЫ У ЗАКАЗЧИКА

- Пользователь обязан производить монтаж в соответствии с инструкциями производителя, лучше совместно с уполномоченным производителем техником.
- По окончании монтажа машины пользователь обязан обеспечить проведение функциональных испытаний всех установленных узлов.
- Пользователь обязан обеспечить, чтобы манипуляция с машиной при помощи подъёмного механизма при монтаже соответствовала главе „С“.



3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- До приёмки машины испытайте её и проверьте, что во время перевозки она не была повреждена. Проверьте комплектацию в соответствии с накладной.
- Перед вводом машины в эксплуатацию внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.
- Перед первой эксплуатацией машины ознакомьтесь с его элементами управления и его общим функционированием.
- При работе с машиной соблюдайте не только указания данного руководства, но и общие действующие нормы техники безопасности, охраны здоровья, противопожарной и транспортной безопасности и охраны окружающей среды.
- Перед каждой эксплуатацией (вводом в эксплуатацию) проверьте комплектность, безопасность труда, гигиену труда, соблюдение противопожарных правил, транспортной безопасности и охраны окружающей среды во время работы.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ МАШИНУ С ПРИЗНАКАМИ ПОВРЕЖДЕНИЙ!!**
- Агрегатирование с трактором осуществляйте только на ровной и твёрдой поверхности.
- При работе на склонах соблюдайте максимально разрешенный склон для комплекта **ТРАКТОР-МАШИНА**.
- Перед запуском двигателя трактора проверьте, что в рабочем пространстве сцепки нет людей или животных и нажмите предупредительный звуковой сигнал.
- Обслуживающий персонал несет ответственность за безопасность и весь ущерб, причиненный эксплуатацией трактора и агрегатированной машины.



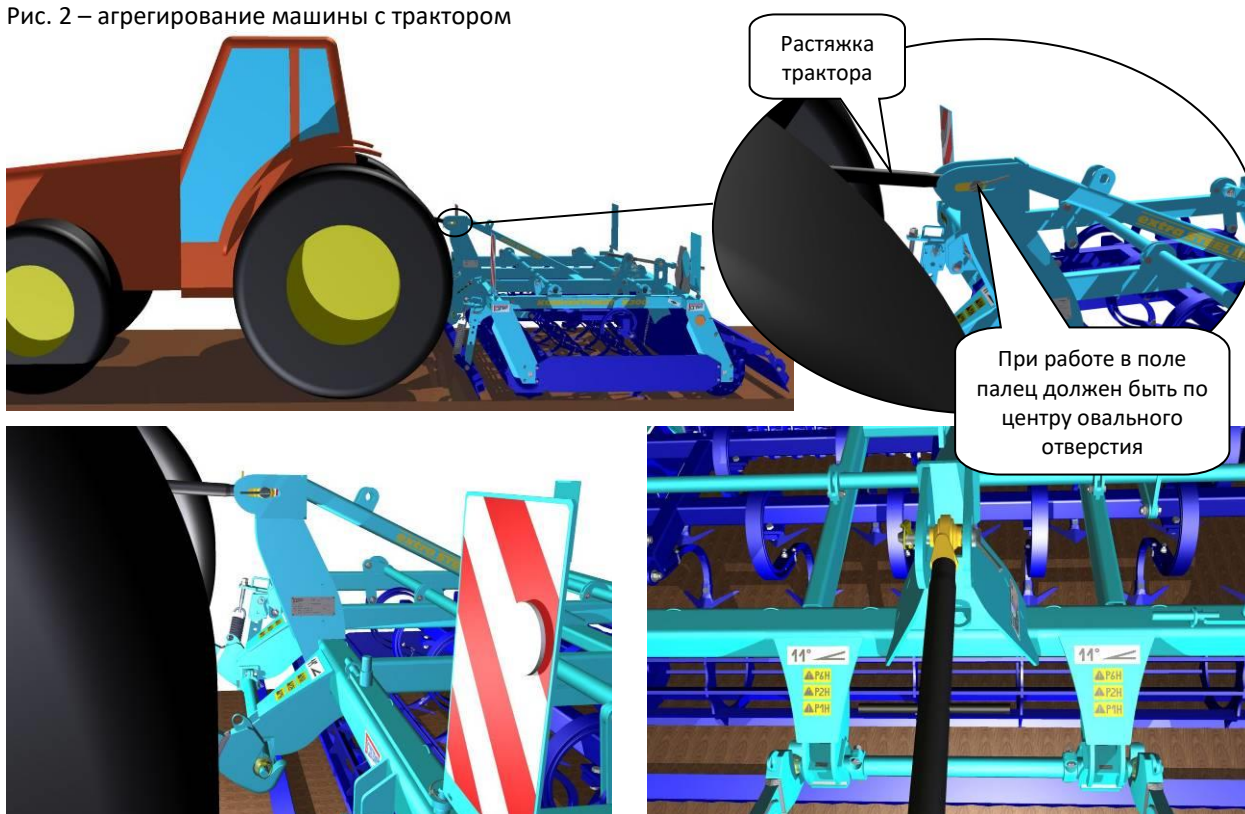
- Обслуживающий персонал при работе обязан соблюдать технические правила и правила безопасности труда, установленные производителем машины.
- Обслуживающий персонал при развороте в конце поля обязан приподнять машину, т.е. рабочие органы машины при развороте находятся над землёй.
- Обслуживающий персонал при работе с машиной обязан соблюдать предписанную глубину обработки и скорости, указанные в руководстве.
- Обслуживающий персонал обязан перед выходом из кабины трактора опустить машину на землю и зафиксировать агрегат от движения.

3.1 АГРЕГАТИРОВАНИЕ С ТРАКТОРОМ



- Агрегатирование всегда осуществляйте на ровной и твёрдой поверхности.
- Оператор машины обязан соблюдать все общие действующие требования техники безопасности труда, охраны здоровья, противопожарной безопасности и защиты окружающей среды.
- Обслуживающему персоналу разрешено агрегатировать машину только с трактором, который укомплектован трёхточечной навеской с исправно функционирующей гидросистемой.
- Перед агрегатированием машины с трактором оператор, прежде всего для тракторов без автоматической сцепки, должен зафиксировать машину от непредвиденного движения. Особенно для тракторов без автоматической сцепки оператор обязан привлечь для агрегатирования машины и трактора помощника, обученного под подпись. Этот помощник не должен при движении трактора находиться в пространстве навески. Вход в пространство задней навески трактора разрешен данному лицу только после того, как трактор будет зафиксирован от непредвиденного движения. Оператор трактора, укомплектованного автоматической сцепкой может осуществить данное агрегатирование сам с места управления трактором.
- После агрегатирования машины с трактором необходимо отрегулировать длину растяжки ТТН трактора. Машина должна стоять на рабочих катках. Для работы в поле установите длину растяжки таким образом, чтобы палец находился приibl. посередине овального отверстия (рис. 2). Настроенная таким образом растяжка трактора обеспечит надёжную работу машины и позволит копировать поверхность поля. При длинной или короткой растяжке во время работы будут перегружены катки машины. Они будут повреждаться и машина будет недостаточно копировать поверхность.

Рис. 2 – агрегатирование машины с трактором



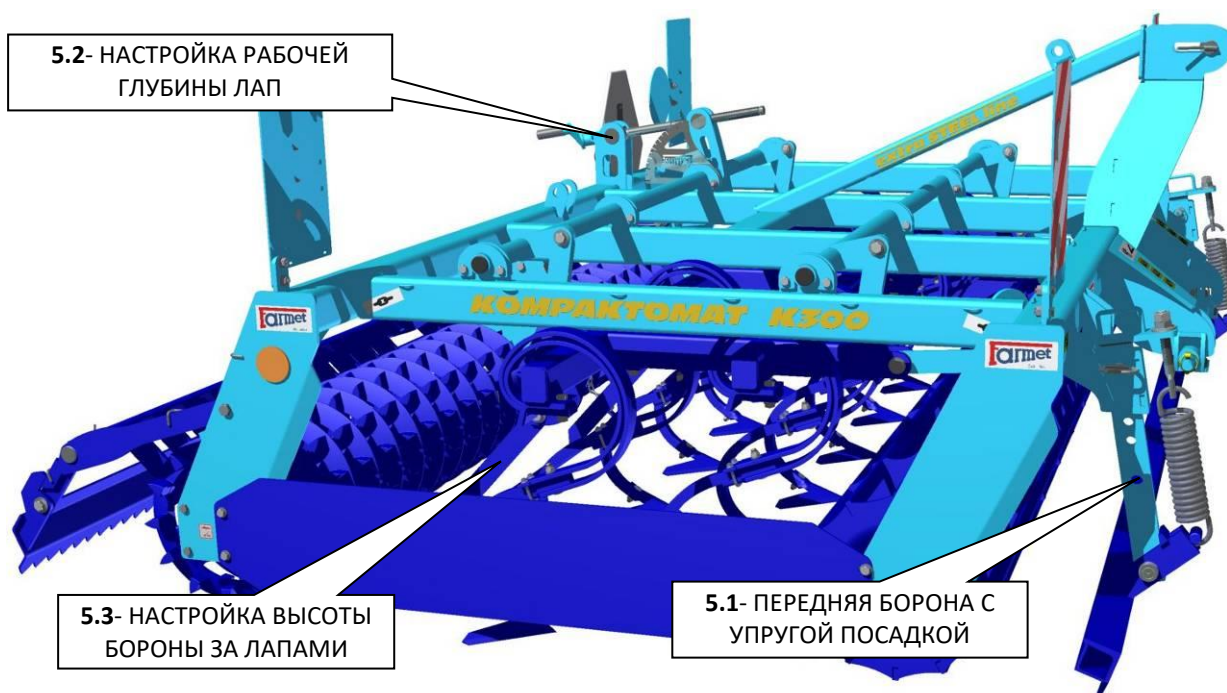
4. ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ НА НАЗЕМНЫХ КОММУНИКАЦИЯХ

- Оператор обязан при транспортировке соблюдать минимальную указанную транспортную скорость а минимальный разрешенный склон для работы агрегируемого комплекса в целом.
- При транспортировке оператор должен быть очень внимателен с учётом транспортных габаритов.
- При транспортировке по наземным коммуникациям оператор обязан оборудовать машину работоспособной световой сигнализацией и одновременно обязан включить эту сигнализацию. Если это позволяет конструкция трактора, оператор обязан разместить в наивысшем месте агрегированного комплекса функционирующий оранжевый маячок и включить его. Далее машина должна быть укомплектована не поврежденным обозначением максимально разрешенной скорости, обозначением габаритов машины (красно-белые полосы), отражателями и отражающим щитком заднего обозначения транспортных средств по ЕЭК № 69.
- Оператору разрешено движение по международным коммуникациям и дорогам 1 класса только в случае максимальной необходимости и только в поперечном направлении.
- Оператору запрещено осуществлять транспортировку машины по наземным коммуникациям в условиях недостаточной видимости.
- Оператор после подсоединения машины к трактору из-за изменения распределения веса на оси должен соблюдать действующие инструкции по эксплуатации на наземных коммуникациях (законы, нормы). Ходовые качества сцепленных машин также изменяются в зависимости от характера участка, поэтому адаптируйте к ним способ передвижения.
- При необходимости оператор должен предъявить технический паспорт машины (только в ЧР) по действующим нормам для эксплуатации на наземных коммуникациях (инструкции, законы).
- Оператор при транспортировке по наземным коммуникациям обязан соблюдать дорожные знаки и действующие правила дорожного движения.
- При движении с машиной задним ходом оператор обязан обеспечить достаточный обзор со своего места в кабине трактора. При недостаточной видимости оператор обязан воспользоваться помощью квалифицированного и проинструктированного лица.

Рис.3-транспортное положение машины



5. РЕГУЛИРОВКА РАБОЧИХ ОРГАНОВ МАШИНЫ



5.1 РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ БОРНЫ С УПРУГОЙ ПОСАДКОЙ

- Переднюю борону можно регулировать по высоте и устанавливать силу сжатия пружины бороны.
- Регулировку передних борон осуществляйте в состоянии, когда машина опирается на рабочие секции.

5.1.1 Установка передней бороны по высоте производится сдвиганием рычага в держателе и фиксацией положения штифтом. Высота передней бороны устанавливается в зависимости от величины комков и неровностей поля так, чтобы борона после опускания машины на рабочие катки была прибл. 3-5 см над уровнем рабочих катков. По необходимости в конкретном случае можно установить борону выше или ниже.

По заказу машину можно укомплектовать гидравлическим управлением высоты установки боронс места оператора трактора.

5.1.2 Упругую посадку передней бороны обеспечивает тяговая пружина. Производитель сжал пружину на $L=345-350$ мм. Её жесткость можно увеличить болтом натяжения. Напряжение пружины устанавливается в зависимости от характера поля, по величине комков на поле. Чем больше комки, тем больше напряжение. Максимальное предварительное напряжение пружины составляет $L_{\max}=370$ мм.

Рис.4- установка высоты бороны

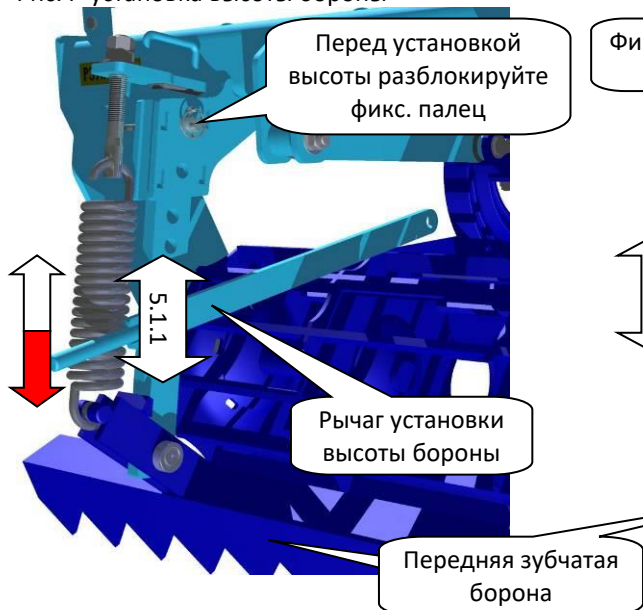
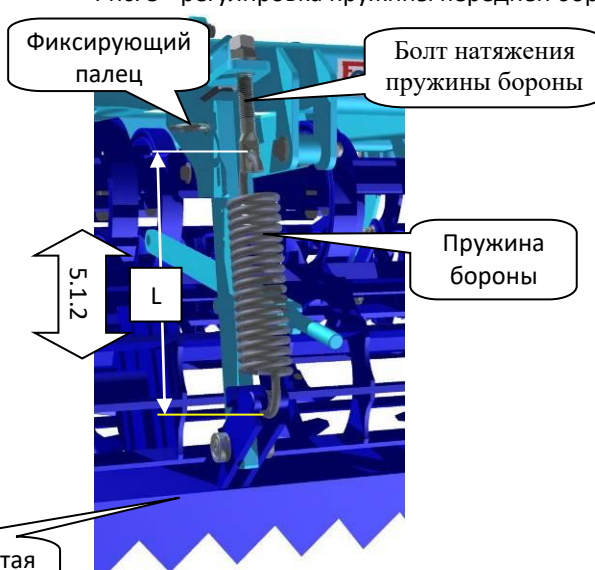


Рис. 5 - регулировка пружины передней бороны



5.2 РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СЕКЦИИ ЛАП

- Глубина обработки почвы выбирается в зависимости от типа выращиваемой культуры, ориентировочные значения глубины обработки приведены в табл. 2.
- Глубину лап регулируйте на остановленной и разложенной в рабочее положение машине. Машина должна быть поднята на оси и тягах навески трактора так, чтобы между поверхностью и рабочими секциями был зазор до 50 мм.
-  При регулировке глубины лап будьте очень внимательны - возможно проворачивание рабочего катка.
- Рабочая глубина лап регулируется вращением рукоятки с трапециевидной резьбой. Рукоятка размещена на каждой раме машины. Установка глубины производится вращением наставной рукоятки. Для наглядности установки глубины на всей машине вблизи рукояток размещены указатели с метками глубины.

По заказу машину можно укомплектовать гидравлическим управлением высоты лап с места оператора трактора.

Рис. 6-установка глубины обработки

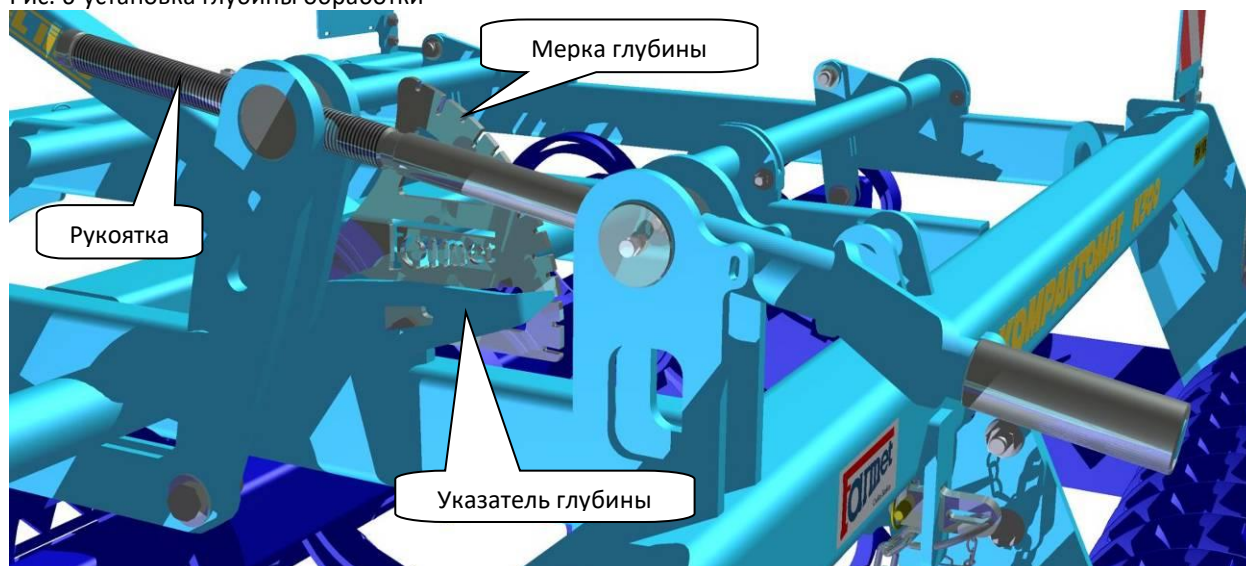


Рис. 7-установка глубины обработки

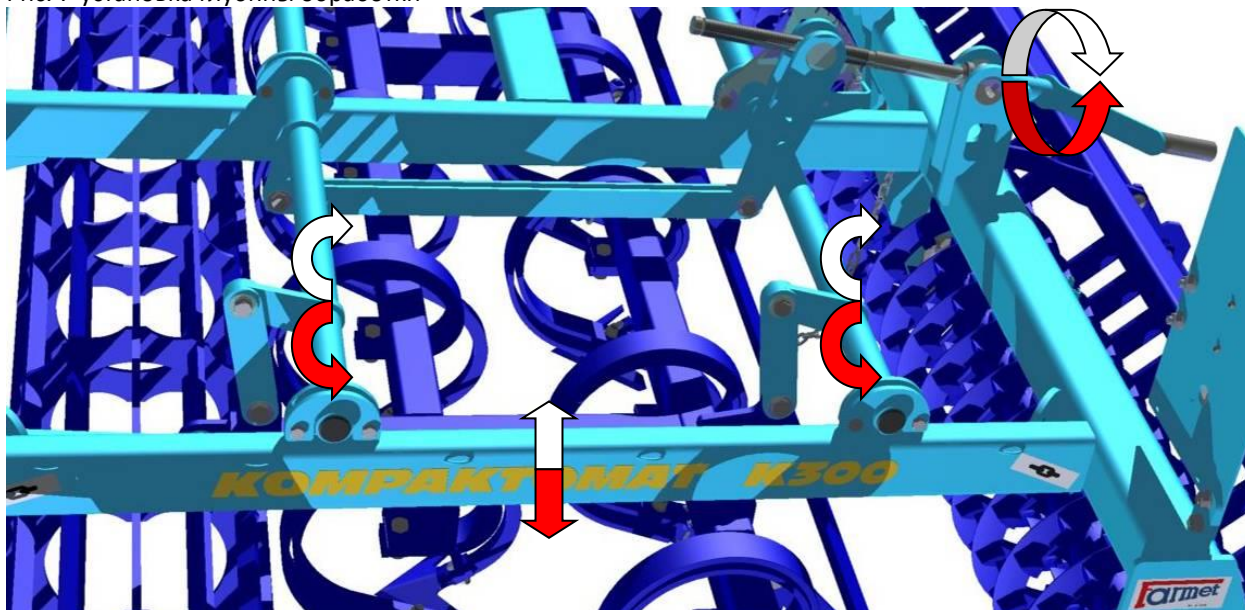


табл. 2 - ориентировочная глубина обработки для культур

КУЛЬТУРА	ГЛУБИНА
Свекла	2-3 см
Рапс	3-5 см
Пшеница, ячмень, овёс	5-8 см

5.3 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ БОРОНЫ ЗА ЛАПАМИ

- Борона за лапами предназначена для направления взрыхленной почвы за задним рядом стрельчатых лап перед задним катком.
- Высота бороны за лапами регулируется цепью между бороней и несущей рамой. Цепь прикручена к бороне, а на несущей раме продета и зафиксирована в проушине.
- Высота бороны устанавливается в зависимости от рабочей глубины лап, чем глубже обрабатывается почва, тем выше устанавливайте борону. Высоту бороны "V" над твёрдым основанием устанавливайте на 60-100 мм.
- Высоту борон регулируйте на остановленной и разложенной в рабочее положение машине. Машина должна стоять на рабочих секциях.**



рис. 8 - регулировка бороны за лапами

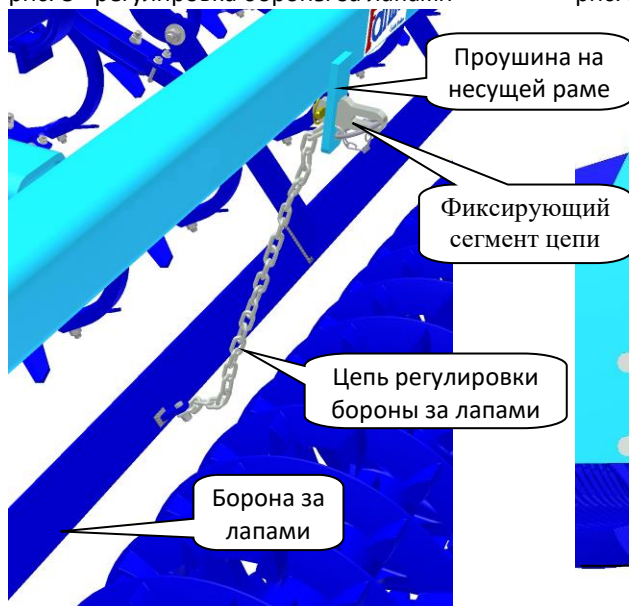
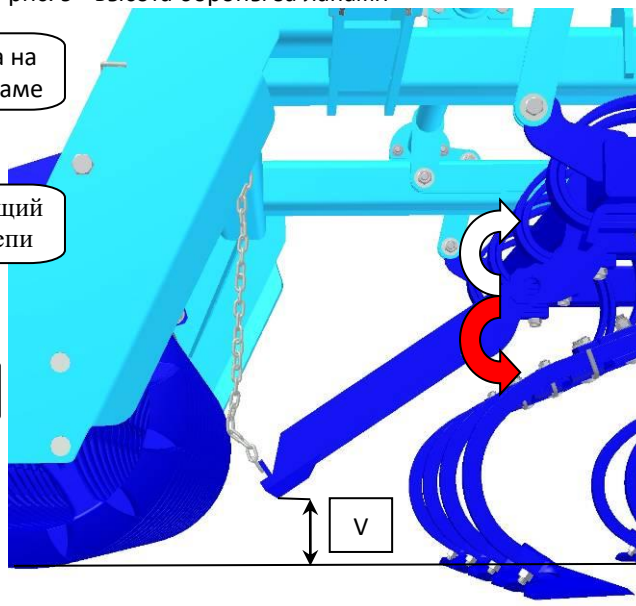
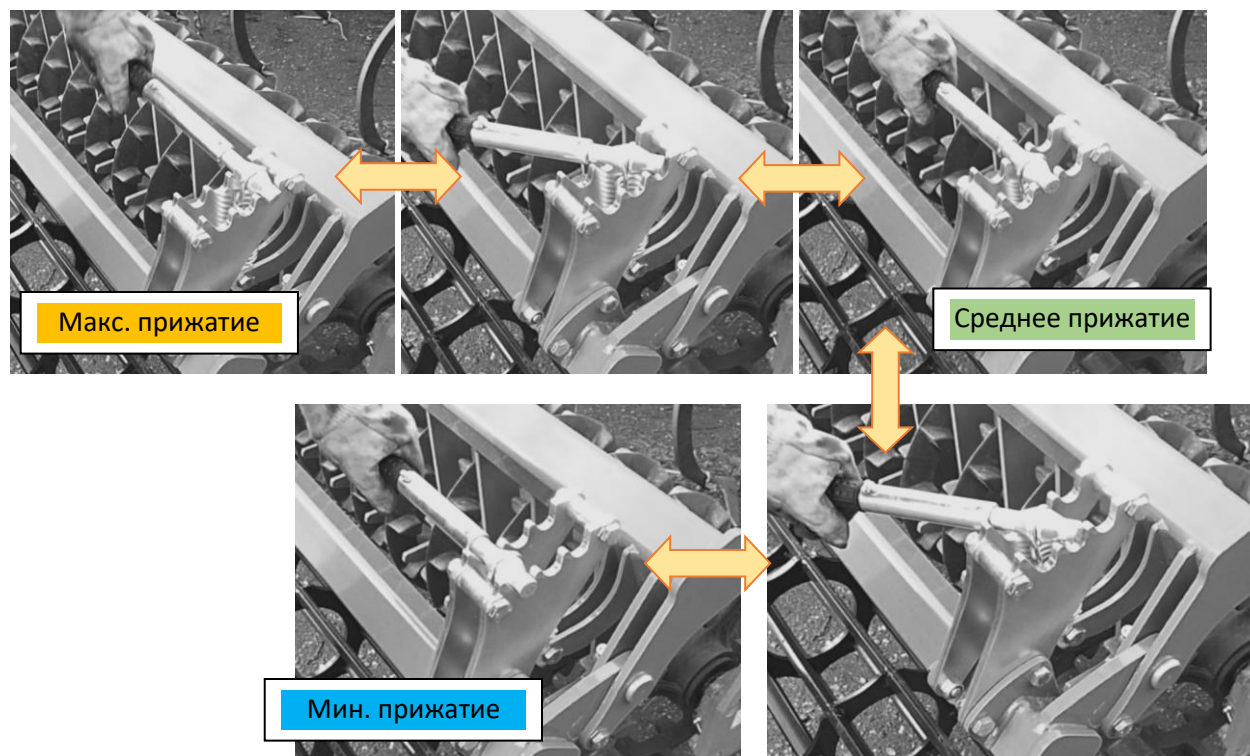


рис. 9 - высота бороны за лапами



5.4 НАСТРОЙКА ПРИЖАТИЯ ЗАВЕРШАЮЩЕГО КАТКА

- При установке прижатия соблюдайте правила техники безопасности труда.
- Механизм прижатия завершающего катка позволяет изменять предварительное напряжение тяговой пружины в 3 положениях.
- Для изменения предварительного напряжения прижатия используйте прилагаемую рукоятку, которую насадите на сегмент посадочного места пружины и маятниковым движением перемещайте её по гребню.



6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ МАШИНЫ



При техническом обслуживании или ремонте машины всегда соблюдайте правила и указания по технике безопасности.

- Регулярно контролируйте зажатие всех резьбовых и иных монтажных соединений на машине **перед её каждой эксплуатацией**, а также по необходимости.
- Регулярно проверяйте предписанное давление в шинах машины и состояние шин. Ремонт шин производите в специализированной мастерской.
- Регулярно в текущем порядке контролируйте износ рабочих органов машины. Износ рабочих органов снижает качество работ.
- Смазывайте все места смазки по данным главы 6.1. Машина во всех местах оборудована плоскими маслёнками по DIN 3404.
- Рабочие лапы заменяйте в соответствии с гл. 6.3.
- Регулировку, очистку и смазку машины производите только в нерабочем состоянии, т.е. машина стоит и не работает.
- При регулировке, очистке, уходе и ремонте машины необходимо зафиксировать складывающиеся и поворачивающиеся части машины, которые могут упасть или иным движением угрожать обслуживающему персоналу.
- При работе со складывающимися частями машины используйте подходящие опоры с установкой в обозначенных местах или в местах, подходящих для этой цели.
- Для удерживания машины при манипуляции с помощью грузоподъёмного устройства используйте только места, обозначенные наклейками с цепочкой.

- При установлении неисправности или повреждения машины немедленно прекратите работы с машиной, заглушите трактор и предотвратите запуск двигателя. Зафиксируйте агрегат трактор-машина от движения ⇒ от только после этого устраняйте неисправность.
- При техобслуживании или ремонте машины используйте исключительно оригинальные запасные части, соответствующие инструменты и средства защиты.
- Оригинальные запчасти всегда заказывайте по каталогу запчастей.
- Если во время ремонта необходимо сваривать на присоединенной к трактору машине, отсоедините питающие кабели генератора и аккумулятора на тракторе.
- Поддерживайте машину в чистоте.



Не очищайте подшипники под давлением или прямым потоком воды. Подшипники негерметичны к воздействию воды под давлением.

6.1 ПЛАН СМАЗКИ МАШИНЫ

Регулярная смазка мест смазки машины продлит срок службы узлов и машины в целом. Смазку осуществляйте регулярно по "Плану смазки".

При смазке подшипников катков будьте осторожны и предотвратите повреждение подшипников при смазке. При смазке подшипников катков проворачивайте смазываемый каток так, чтобы смазка равномерно заполнила подшипник.

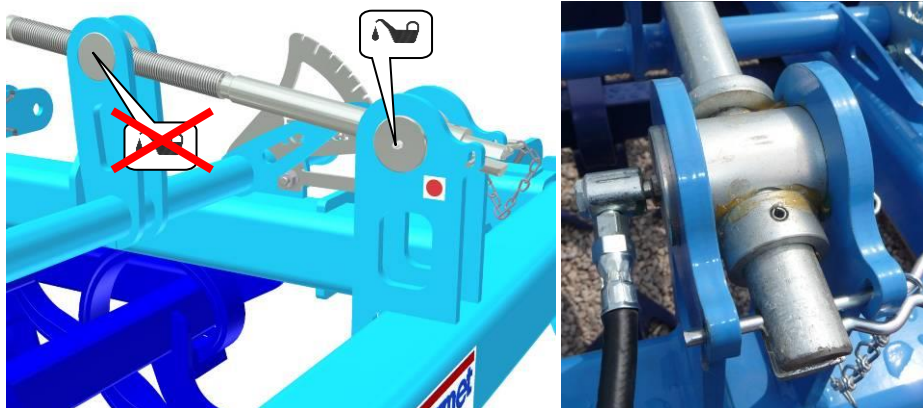
Смазывайте узлы так долго, пока из них не будет выдавливаться чистая смазка. После этого сотрите выдавленную смазку.

табл. 3 - места и интервал смазки машины

МЕСТО СМАЗКИ		ИНТЕРВАЛ	СМАЗКА
Рукоятка управления	Рис.10	1 раз в неделю *	Пластическая смазка К EP2 - 30 DIN 51 502

*- действительно для периода работы с машиной в поле.

рис. 10-смазка рукоятки



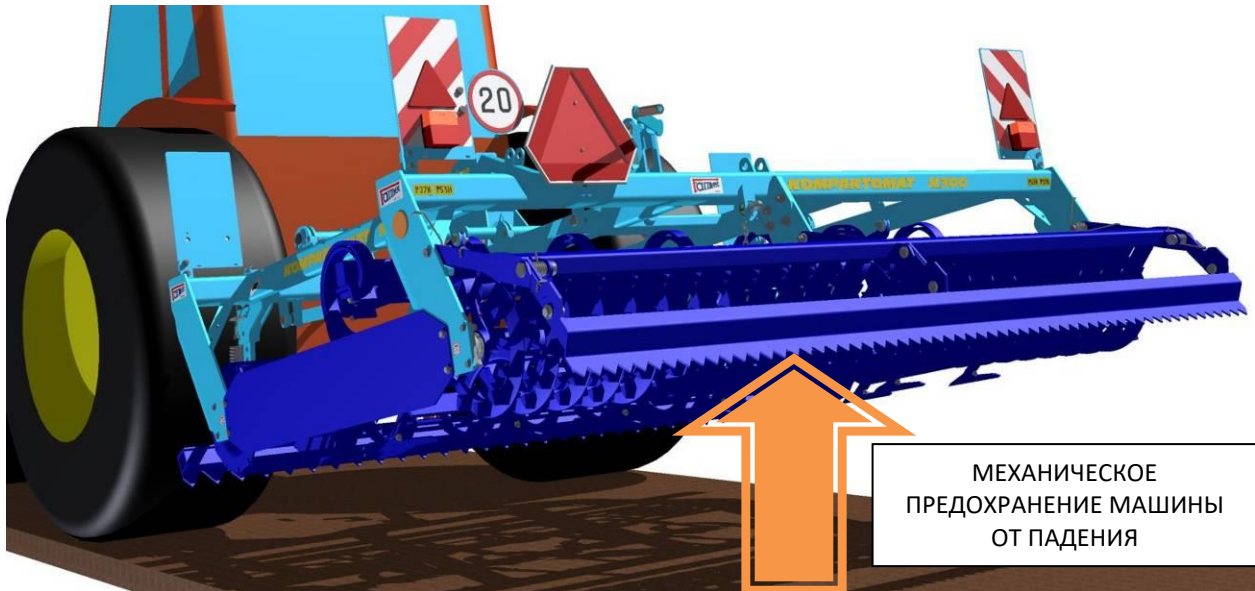
ПОРЯДОК ОБРАЩЕНИЯ СО СМАЗКАМИ:

- Обращайтесь со смазками и маслами как опасными отходами в соответствии с действующими законами и инструкциями.
- Предотвратите прямой контакт с маслами и смазками, используйте перчатки или защитные кремы.
- Тщательно смойте следы масла на коже тёплой водой и мылом. Не очищайте кожу бензином, соляркой или иными растворителями.
- Масло и пластичная смазка ядовиты. Если масло или пластическая смазка попали внутрь, немедленно обратитесь к врачу.
 - Беречь масла и смазки от детей.



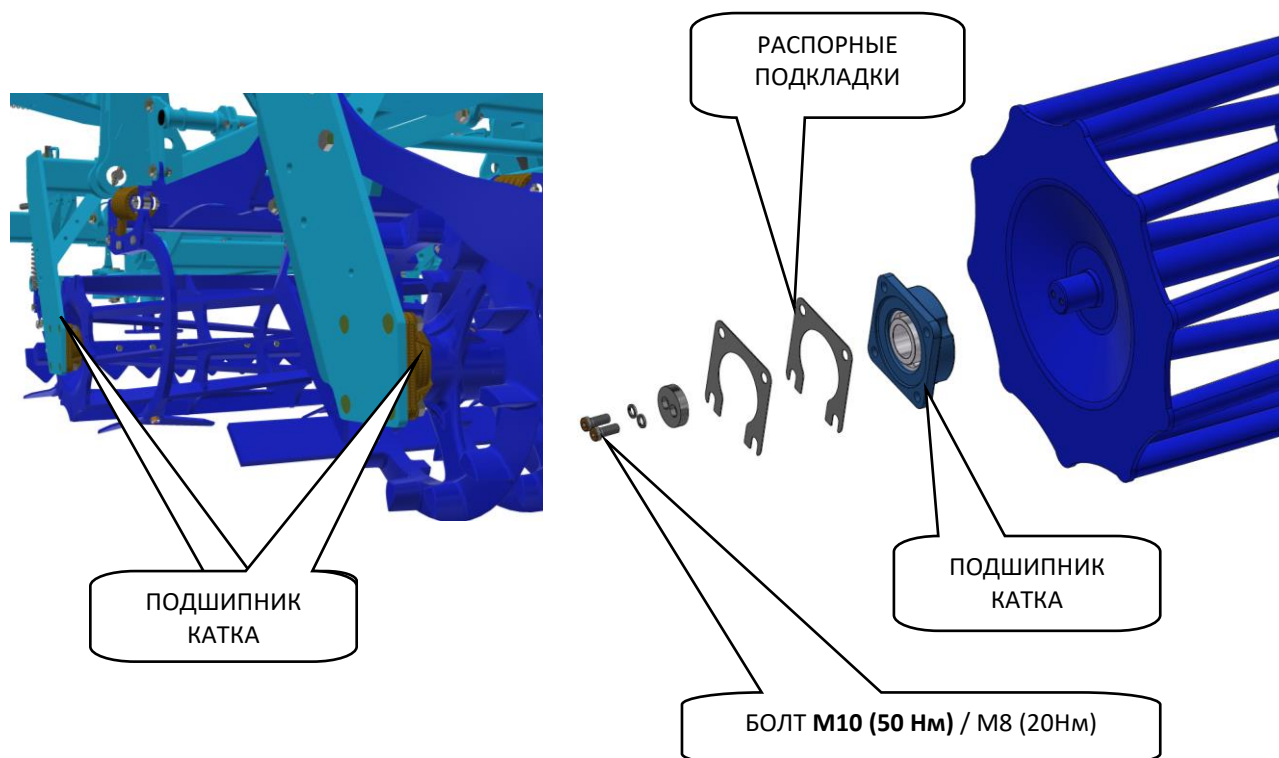
6.2 ЗАМЕНА ИЗНОШЕННЫХ ЛАП

- При замене лап всегда соблюдайте указания и нормы по технике безопасности.
- При замене лап машина должна быть агрегатирована с трактором и приведена в транспортное положение согласно главы „3.1/стр. 13“.
- Во время замены лап на тракторе должен быть заглушен двигатель и оператор или сервисный техник должны предотвратить доступ неуполномоченных лиц к трактору.
- Оператор обязан зафиксировать машину от неожиданного падения МЕХАНИЧЕСКОЙ ОПОРОЙ.
- Замену лап осуществляйте только на прочной и ровной поверхности, машина должна быть в остановленном состоянии.



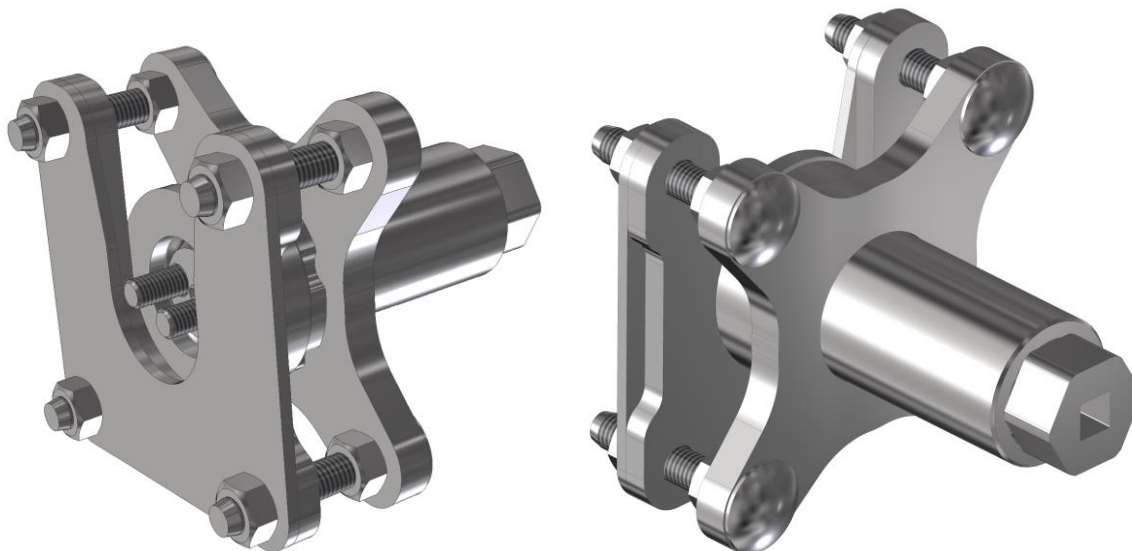
6.3 ЗАМЕНА ПОДШИПНИКОВ РАБОЧИХ ЦИЛИНДРОВ

- При замене подшипников цилиндров всегда соблюдайте инструкции и указания по технике безопасности.
- При замене машина должна быть агрегатирована с трактором в соответствии с главой „3.1/стр.13“. Во время замены подшипников цилиндров двигателя трактора должен быть заглушен, а оператор или механик должен предотвратить свободный доступ неуполномоченных лиц к трактору.
- Замену подшипников цилиндров выполняйте только на прочном и ровном основании при не работающей машине.
- В случае утечки в гидросистеме трактора обязательно установите механические опоры под дышло машины.



6.3.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ДЕМОНТАЖА И МОНТАЖА ПОДШИПНИКОВ

- Приспособление размещено в ящике на машине



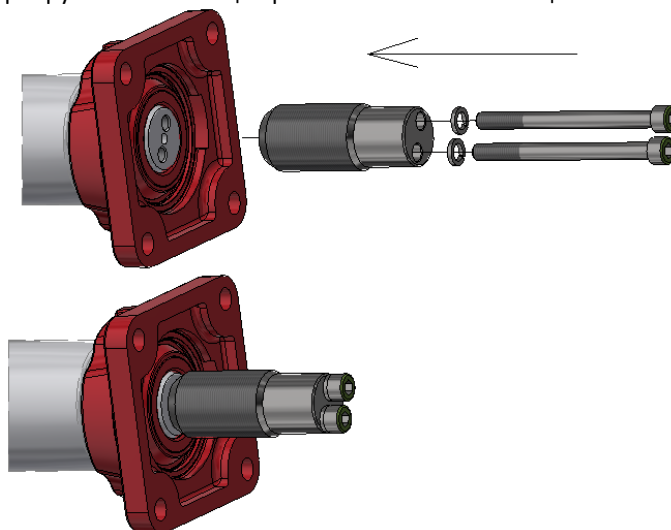
Составные части приспособления:



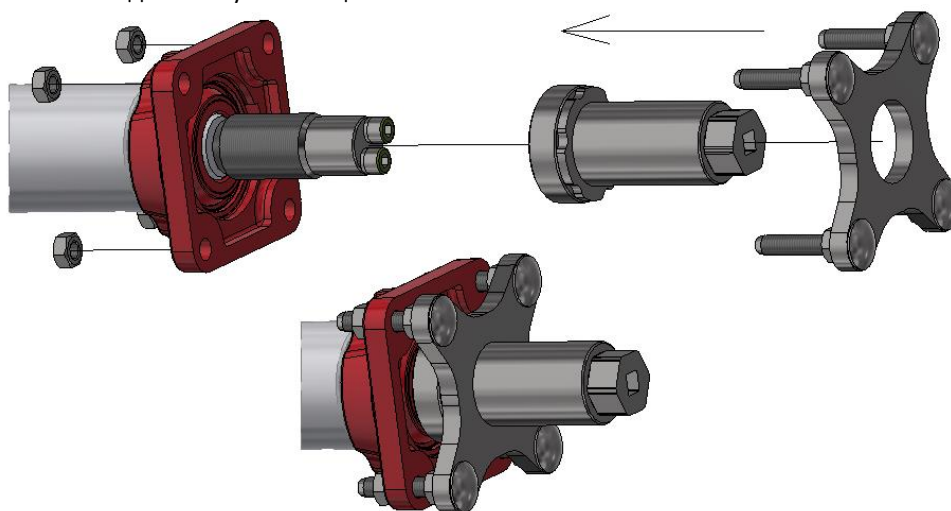
6.3.1.1 Демонтаж подшипника в комплекте

➤ Порядок действий:

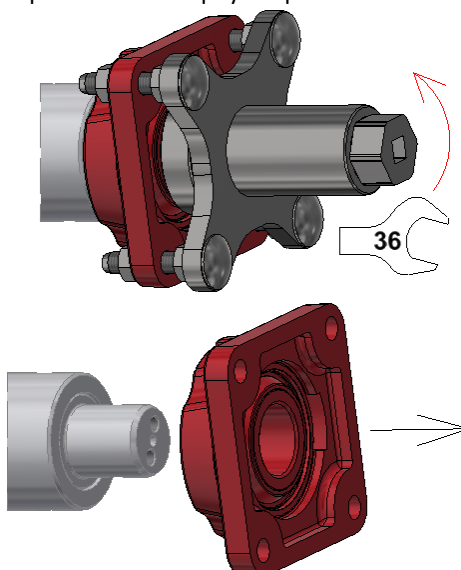
- .1 Насаживание и прикручивание пальца приспособления на палец катка



- .2 Заворачивание корпуса приспособления, насаживание части для демонтажа подшипника и крепление к подшипнику с помощью гаек



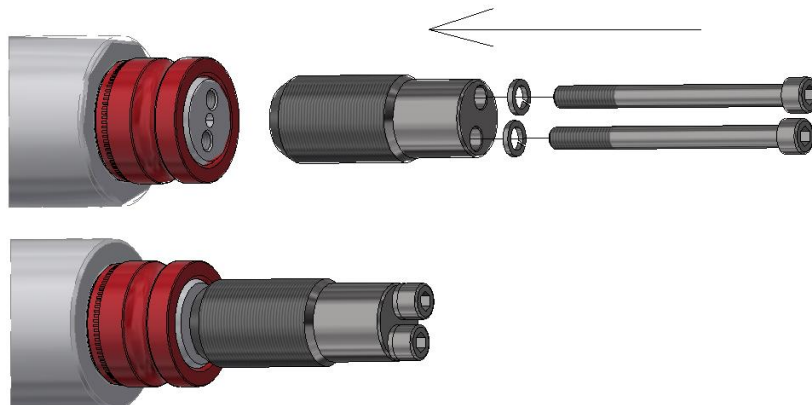
- .3 Демонтаж подшипника заворачиванием корпуса приспособления с помощью ключа на 36



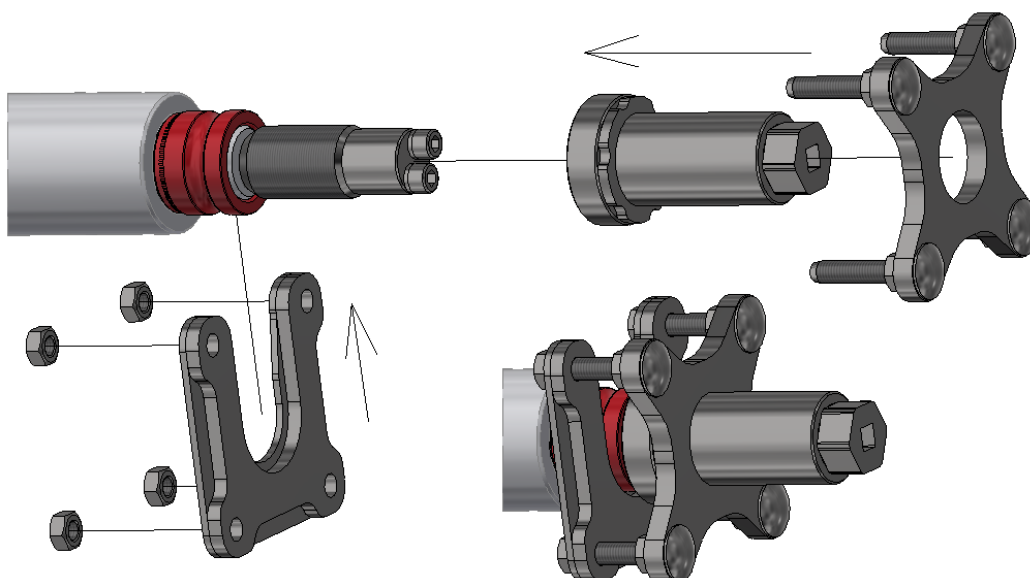
6.3.1.2 Демонтаж только кольца

➤ Порядок действий:

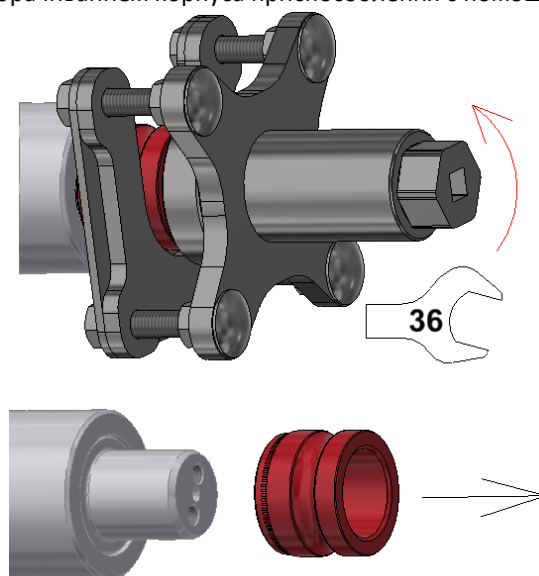
- .1 Насаживание и прикручивание пальца приспособления на палец катка



- .2 Заворачивание корпуса приспособления, насаживание части для демонтажа подшипника, насаживание части для демонтажа кольца и крепление с помощью гаек



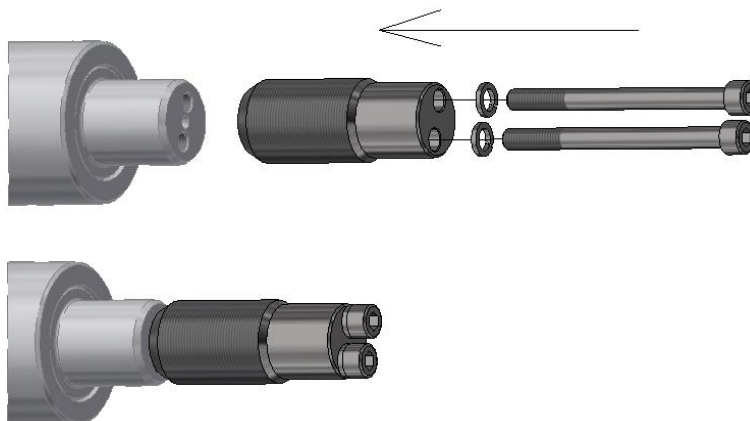
- .3 Демонтаж кольца заворачиванием корпуса приспособления с помощью ключа на 36



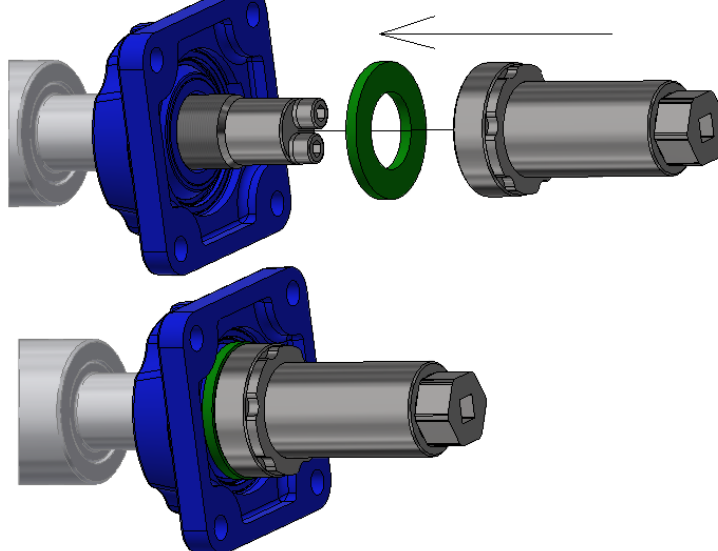
6.3.1.3 Монтаж подшипников на пальцы

➤ Порядок действий:

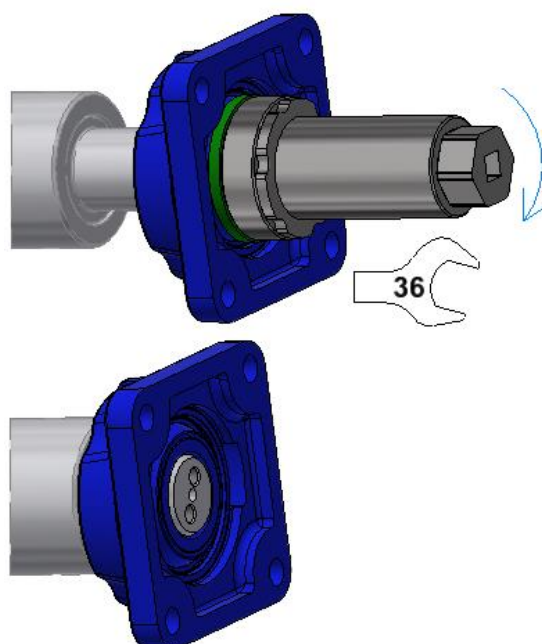
- .1 Насаживание и прикручивание пальца приспособления па палец катка



- .2 Насаживание подшипника + шайбы и заворачивание корпуса приспособления

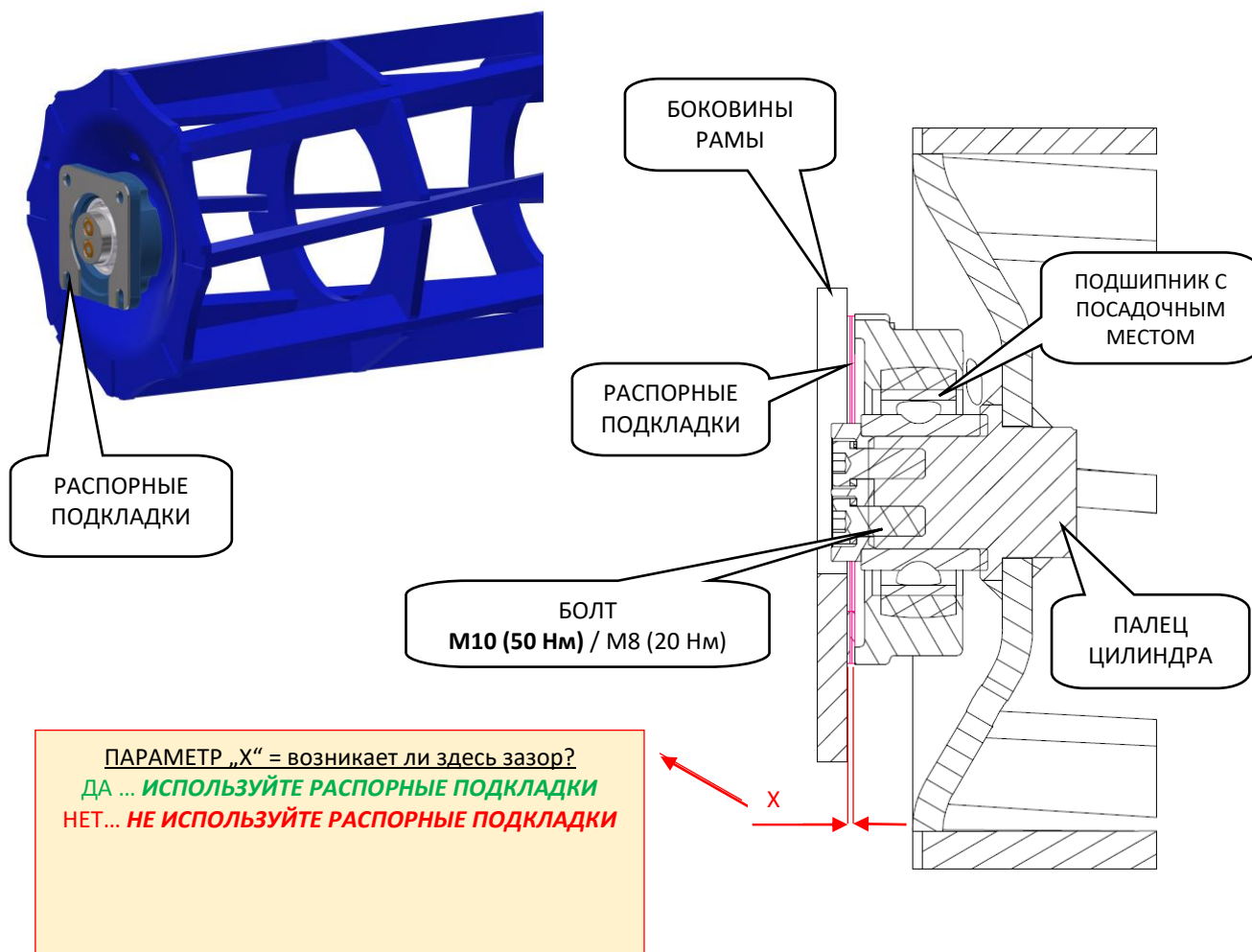


- .3 Монтаж подшипника заворачиванием корпуса приспособления с помощью ключа на 36



6.3.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСПОРНЫХ ПОДКЛАДОК

- Распорные подкладки предназначены для устранения производственных допусков. Поэтому их применение не обязательно.
 - Закрепите подшипники с посадочными местами к цилиндрам
 - Вставьте цилиндр с подшипниками между боковинами рамы и проанализируйте, нужно ли использовать РАСПОРНЫЕ ПОДКЛАДКИ

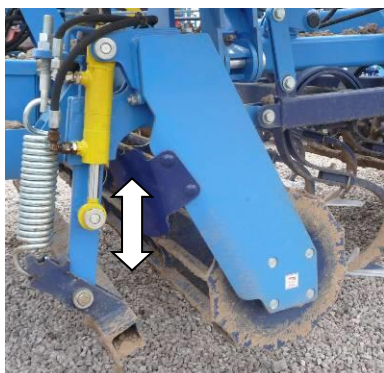


7. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ МАШИНЫ

- конструкция машины позволяет установить дополнительную комплектацию, которая повысит комфорт оператора во время работы а также повысит полезные свойства машины
- при эксплуатации машины с дополнительной комплектацией всегда соблюдайте правила техники безопасности
- дополнительная комплектация предназначена для применения на машинах Kompaktomat Фармет

7.1 ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ БОРОНЫ = бесступенчатое управление высотой передней бороны с места оператора (гл. 5.1)

- с помощью этого устройства можно посредством гидроконтур бесступенчато изменять высоту передней бороны с места оператора трактора, т.е. оператору не нужно останавливаться и производить изменение вручную



Требование к гидравлической системе трактора	-отдельный контур управления высотой бороны	Давл. в контуре 200 бар, 2 гнезда быстр. муфт ISO 12,5
--	---	---

7.2 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ГЛУБИНА = бесступенчатое управление глубиной лап с места оператора (гл. 5.2)

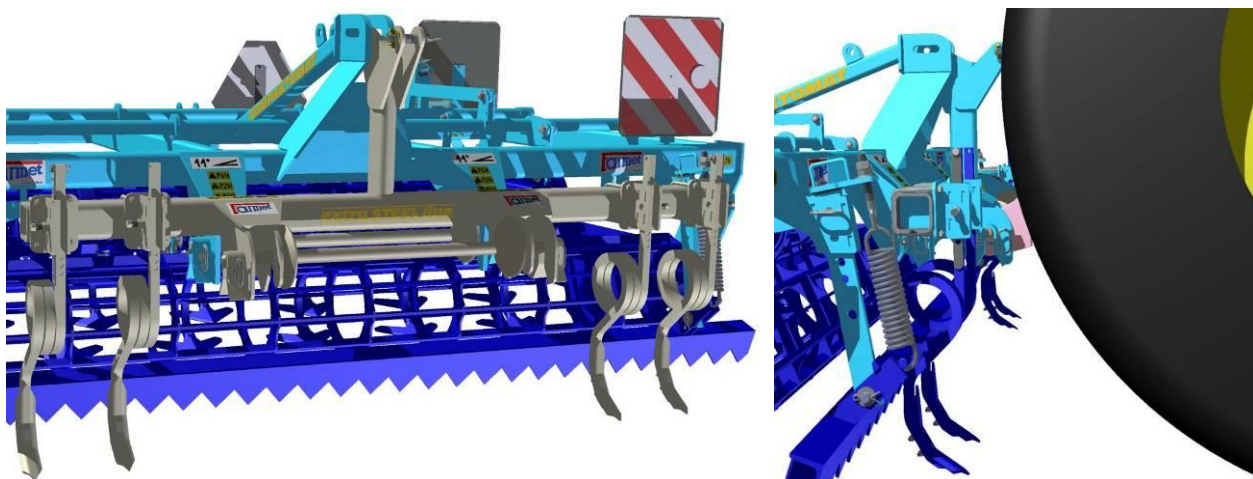
- с помощью этого устройства можно посредством гидроконтур бесступенчато изменять глубину лап с места оператора трактора, т.е. не нужно для изменения глубины останавливаться и производить изменение вручную



Требование к гидравлической системе трактора	- отдельный контур управления глубиной лап	Давл. в контуре 200 бар, 2 гнезда быстр. муфт ISO 12,5
--	--	---

7.3 РЫХЛИТЕЛИ КОЛЕИ ДЛЯ НАВЕСНОЙ МАШИНЫ КОМПАКТМАТ

- конструкция навесной машины не позволяет разместить рыхлители колеи прямо на машине. По этой причине можно между трактором и навесной машиной закрепить дополнительную раму с рыхлителями колеи, т.н. **РЫХЛИТЕЛИ КОЛЕИ**. Конструкция рыхлителей закрепляется к компактомату на трёхточечную навеску. Эту систему можно агрегатировать с трактором в соответствии с главой 3.1.



8. ЛИКВИДАЦИЯ УСТРОЙСТВА ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

- При ликвидации машины пользователь должен обеспечить сортировку стальных деталей и деталей, в которых движется гидравлическое масло и смазка.
- Стальные детали пользователь обязан разрезать и сдать в пункты приемки вторсырья с соблюдением норм техники безопасности. С остальными деталями необходимо обращаться в соответствии с действующими нормами закона об отходах.

9. СЕРВИСНЫЕ УСЛУГИ И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

9.1 СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Сервисные услуги оказываются торговым представителем, по консультации с производителем или непосредственно производителем. Запасные части поставляются посредством сети продавцов по всей республике. Запасные части используйте только из официального каталога производителя.

9.2 ГАРАНТИЯ

9.2.1 Производитель предоставляет гарантию в течение 12 месяцев. В случае немедленной регистрации продажи конечному заказчику с указанием его действительных контактных данных, конечному заказчику предоставляется увеличенный гарантийный период на срок 36 месяцев. Гарантия предоставляется со дня передачи изделия конечному пользователю (покупателю). Регистрацию должен осуществить продавец (торговый представитель) в интернет-портале Мой Farmet. На основании правильной регистрации конечный заказчик получит данные доступа к portalу Мой Farmet со всеми его преимуществами.

9.2.2 Гарантия распространяется на скрытые дефекты, которые будут обнаружены в гарантийный период при правильной эксплуатации устройства и при соблюдении условий, указанных в руководстве по эксплуатации.

9.2.3 Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся запасные части, т.е. на нормальный механический износ заменяемых деталей рабочих узлов (лапы, диски, боронующие пружины, подшипники катков и т.п.).



- 9.2.4** Гарантия действует на машину и не прекращается в случае изменения владельца. Условием продления гарантии является регистрация с указанием контактных данных нового владельца в портале Мой Farmet.
- 9.2.5** Гарантия ограничена демонтажем и монтажом, или заменой или ремонтом дефектной детали. Решение о замене или ремонте дефектной детали принимает производитель Farmet.
- 9.2.6** В течение гарантии ремонт и иное вмешательство в машину разрешены только авторизованному сервисному технику производителя. В ином случае гарантия будет недействительной. Данное положение не распространяется на замену быстроизнашивающихся запасных частей (см. п. 9.2.3)..
- 9.2.7** Гарантия обусловлена использованием оригинальных запасных частей производителя

☒ **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
☐ **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**
☐ **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
☐ **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**
☐ **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**
☐ **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. ☒ My ☐ We ☐ Wir ☐ Nous ☐ Мы ☐ My:

Farmet a.s.

Jiřínková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Phone: +420 491 450 111

☒ Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. ☐ Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. ☐ Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. ☐ Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. ☐ Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. ☐ Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. ☒ Strojní zařízení: - název : **Nesený kompakto**

☐ Machine: - name : **Mounted Kompakto**
☐ Fabrikat: - Bezeichnung : **Anbaugeräte Kompakto**
☐ Machinerie: - dénomination : **Compactomats de portage**
☐ Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Навесной компакто**
☐ Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Zawieszony Kompakto**

☐ - typ, type : **KOMPAKTOMAT-N**
☐ - model, modèle : **K 250 | 300 N**
☒ - výrobní číslo :
☐ - serial number
☐ - Fabriknummer
☐ - n° de production
☐ - заводской номер
☐ - numer produkcyjny:

3. ☒ Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). ☐ Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). ☐ Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). ☐ Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). ☐ Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). ☐ Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. ☒ Normy s nimiž byla posouzena shoda: ☐ Standards used for consideration of conformity: ☐ Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: ☐ Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: ☐ Normы, на основании которых производилась сертификация: ☐ Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

☒ Schválil ☐ Approve by
☐ Bewilligen ☐ Approuvé
☐ Утвердил ☐ Uchwalil

date: 02.01.2024

Ing. Petr Lukášek
 Technical director



V České Skalici

date: 02.01.2024

Ing. Tomáš Smola
 Director of the Agricultural Technology Division

